

Mark Scheme (Results)

Summer 2016

Pearson Edexcel GCE
in Japanese (6JA02/01) Paper 2

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at www.edexcel.com.

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

www.edexcel.com/contactus

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2016

Publications Code 6JA02_01_1606_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2016

General Marking Guidance

- This mark scheme provides a list of acceptable answers for this paper. Candidates will receive credit for all correct responses but will be penalised if they give more than one answer where only one is required (e.g. putting an additional cross in a set of boxes). If a candidate produces more written answers than the required number (two instead of one, three instead of two etc), only the first answers will be accepted. Free responses are marked for the effective communication of the correct answer rather than for quality of language but it is possible that, on some occasions, the quality of English or poor presentation can impede communication and lose candidate marks. It is sometimes possible for a candidate to produce a written response that does not feature in the mark scheme but which is nevertheless correct. If this were to occur, an examiner would, of course, give full credit to that answer.
- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Question Number	Answer	Mark
1 (a)	宇宙飛行士です。	1

Question Number	Answer	Mark
1 (b)	東京大学です。	1

Question Number	Answer	Mark
1 (c)	(小学生の時に) 月のクレーターを見たことです。	1

Question Number	Answer	Mark
1 (d)	日本人が宇宙飛行士に選ばれたことです。	1

Question Number	Answer	Mark
1 (e)	宇宙飛行士に必要なきびしいトレーニングです。	1

Question Number	Answer	Mark
1 (f)	実際に宇宙に行くまで、10年ぐらいかかったからです。 気長に待ったからです。 Allow the mark as long as the idea of waiting or a long time is present.	1

Question Number	Answer	Mark
1 (g)	パラシュートで海に着水した場面です。	1

Question Number	Answer	Mark
1 (h)	子育て 学校で話	2

Question Number	Answer	Mark
1 (i)	気軽に宇宙に行けるようになります。	1

Question Number	Answer	Mark
1 (j)	医学的な健康の基準を決めたりしなければいけません	1

	ん。	
--	----	--

Question Number	Answer	Mark
1 (k)	日本中の様々な分野の人たちをつなげる手伝いです。	1

Question Number	Answer	Mark
1 (l)	まわりの自然 または クラスの友だち または 学校の勉強	1

Question Number	Answer	Mark
1 (m)	将来の可能性がそこから見つかるからです。	1

Question Number	Question		
Translation	An interesting traditional event takes place in Cooper's Hill each year.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	クーパーズヒルで、おもしろい伝統イベントが毎年行われます。	行事、丘	1

Question Number	Question		
Translation	Contestants run down the very steep Cooper's Hill chasing a big, round cheese.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	参加者は大きくて丸いチーズをおいにかけて、急な（坂の）クーパーズヒルを走って下るのです。	丘	1

Question Number	Question		
Translation	The origins of this tradition are unknown, but written records of the event date back to 1826.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	この伝統（行事）の始まりは知られていませんが、イベントの記録は1826年から残っています。		1

Question Number	Question		

Translation	This year's event took place on the last Monday of May, starting at noon as is traditional.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	今年のイベントは、五月の最終月曜日に開催され、伝統に従い、正午に始まりました。		1

Question Number	Question		
Translation	The winner was 19 year old, Josh Shepherd.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	今年の優勝者は、19歳のジョシュ・シエパード君です。	勝った人	1

Question Number	Question		
Translation	Josh has run the race quite a few times before, but this is the first time he has won.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	ジョシュ君は何回もレースに参加したことがあります、勝ったのは初めてです。		1

Question Number	Question		
Translation	The funny thing is, he doesn't even like cheese.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	おもしろいことに、ジョシュ君はチーズが好きでもないのです。		1

Question Number	Question		
Translation	"My aim was to stay on my feet and go as fast as possible.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	「僕の目的は、ころばないで、なるべく速く走ることでした。		1

Question Number	Question		
Translation	I don't know what I am going to do with the cheese.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	チーズはどうするか、まだ分かりません。	決めていません。	1

Question Number	Question		
Translation	I don't really like cheese unless it's melted – cheese on toast maybe." he said.		
	Answer	Acceptable Answers	Mark
	僕はとけたチーズ以外はあまり好きではありません。チーズをトーストにのせて食べるかも知れません。		1